

APPOINTMENTS ARE REQUIRED

No walk-ins will be allowed

***In keeping with California Department of Public Health guidance, face coverings are required for students and families.**

SCHEDULE AN APPOINTMENT

Please call EGUSD Student Support and Health Services at:
(916) 686 – 7568

ELIGIBILITY REQUIREMENTS TO PARTICIPATE

EGUSD students who:

- have no health insurance or insurance that does not cover vaccines, or
- are Medi-Cal eligible, or
- are American Indian or Alaskan Native

WHAT YOU NEED TO BRING

- A parent or legal guardian **must** accompany child.
- Bring your child's Immunization Card (yellow card) or "Out of Compliance" letter from the school.

IMMUNIZATIONS PROVIDED

- All immunizations required for school entry will be provided for students Kindergarten through 12th grade wanting to enter into Elk Grove Unified School District.

Location: District Office, Trigg Education Center, Room 117

9510 Elk Grove Florin Rd

Elk Grove, CA 95624

Time: 7:30am – 12:00 p.m.

Month	Day, Date
August	Thursday, 8/12 & 8/19
September	Thursday, 9/2 & 9/16 & 9/30
October	Thursday, 10/14 & 10/28
November	Thursday, 11/18
December	Thursday, 12/9 & 12/16
January	Thursday, 1/13 & 1/27
February	Thursday, 2/3 & 2/17
March	Thursday, 3/10 & 3/24
April	Thursday, 4/7 & 4/21
May	Thursday, 5/5 & 5/26
June	Thursday, 6/9 & 6/23

SE REQUIERE HACER CITAS

¡No se permitirá a nadie sin citas!

***Los estudiantes y las familias deben usar cubiertas faciales de acuerdo con la guía de la Secretaría de Salud Pública de California.**

PROGRAME UNA CITA

Favor de llamar al Departamento de Apoyo y Salud de Estudiantes de EGUSD:
(916) 686 – 7568

REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD

Estudiantes de EGUSD que:

- No tengan póliza de seguro ni aseguranza que cubra el costo de las vacunas, o
- Son elegibles para Medi-Cal, o
- Son nativos americanos o nativos de Alaska

LO QUE NECESITA TRAER

- Un padre o tutor legal **debe** acompañar al niño.
- Traiga la tarjeta de (amarilla) inmunizaciones o la “Carta de Exención” de la escuela.

INMUNIZACIONES PROPORCIONADAS

- Todas las vacunas requeridas para la admisión escolar se proporcionarán para los estudiantes del kínder transicional hasta el 12º grado que desean ser admitidos a Elk Grove Unified School District.

Lugar: District Office, Trigg Education Center, salón 117

9510 Elk Grove Florin Rd

Elk Grove, CA 95624

Hora: 7:30am – 12:00 p.m.

Mes	Día	Fecha
Agosto	Jueves	12 & 19 de agosto
Septiembre	Jueves	2 & 16 & 30 de septiembre
Octubre	Jueves	14 & 28 de octubre
Noviembre	Jueves	18 de noviembre
Diciembre	Jueves	9 & 16 de diciembre
Enero	Jueves	13 & 27 de enero
Febrero	Jueves	3 & 17 de febrero
Marzo	Jueves	10 & 24 de marzo
Abril	Jueves	7 & 21 de abril
Mayo	Jueves	5 & 26 de mayo
Junio	Jueves	9 & 23 de junio

YÊU CẦU LẤY HẸN

Không được phép bước vào

***Theo hướng dẫn của Bộ Y tế Công cộng California, học sinh và gia đình phải che mặt.**

LÊN LỊCH MỘT CUỘC HẸN

Vui lòng gọi cho Bộ phận Hỗ trợ Học sinh và Dịch vụ Y tế của EGUSD theo số:

(916) 686 – 7568

NHỮNG YÊU CẦU ĐÒI HỎI ĐỂ THAM GIA

Học sinh của Học khu Trường Thống nhất Elk Grove là người:

- không có bảo hiểm sức khỏe hay bảo hiểm không trả cho chính ngừa, **hoặc**
- có tiêu chuẩn Medi-Cal, **hoặc**
- Là người Mỹ Da Đỏ hay Thổ dân Alaska

NHỮNG GÌ BAN CẦN MANG THEO

- Cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp **phải đi** kèm với trẻ child.
- Mang theo Thẻ Chứng ngừa của con quý vị (thẻ màu vàng) hoặc thư “Out of Compliance” của trường.

SỰ CHỨNG NGỪA ĐƯỢC CUNG CẤP

- Tất cả các loại chứng ngừa cần thiết cho việc nhập học sẽ được cung cấp cho học sinh Mẫu giáo đến lớp 12 muốn vào các Trường Học Khu Thống nhất Elk Grove.

Địa điểm: Văn phòng Học khu, Trung tâm Giáo dục Trigg, Phòng 117

9510 Elk Grove Florin Rd

Elk Grove, CA 95624

Thời gian: 7:30 sáng – 12:00 trưa

Tháng	Ngày và Tháng
Tháng 8	Thứ năm, Ngày 12 tháng 8 & Ngày 19 tháng 8
Tháng 9	Thứ năm, Ngày 2 tháng 9 & Ngày 16 tháng 9 & Ngày 30 tháng 9
Tháng 10	Thứ năm, Ngày 14 tháng 10 & Ngày 28 tháng 10
Tháng 11	Thứ năm, Ngày 18 tháng 11
Tháng 12	Thứ năm, Ngày 9 tháng 12 & Ngày 16 tháng 12
Tháng 1	Thứ năm, Ngày 13 tháng 1 & Ngày 27 tháng 1
Tháng 2	Thứ năm, Ngày 3 tháng 2 & Ngày 17 tháng 2
Tháng 3	Thứ năm, Ngày 10 tháng 3 & Ngày 24 tháng 3
Tháng 4	Thứ năm, Ngày 7 tháng 4 & Ngày 21 tháng 4
Tháng 5	Thứ năm, Ngày 5 tháng 5 & Ngày 26 tháng 5
Tháng 6	Thứ năm, Ngày 9 tháng 6 & Ngày 23 tháng 6

YUAV TSUM TAU TEEM SIJHAWM TUAJ XWB

Tsi pub cia li tuaj

*Yuav tsum tau ua raws li kev tswj qhia txog kev noj qab haus huv los ntawm California Department of Public Health, uas tau samfawm kom cov tub ntxhais thiab lawv tsevneeg yuav tsum tau looj lub npog ntsejmuag.

TEEM SIJHAWM TUAJ

Thov hu rau EGUSD Student Support and Health Services ntawm:

(916) 686 – 7568

ELIGIBILITY REQUIREMENTS TO PARTICIPATE YUAV

TSUM MUAJ LI NO THIAJ LI KOOM TAU RAU

EGUSD cov tub ntxhais uas:

- Tsi muaj daim ntawv khomob (health insurance lossis lub insurance tsi kam them rau cov tshuaj txhaj lossis
- Tau txais Medi-Cal, lossis
- Yog neeg Qhab lossis cov neeg Alaska Native

KOJ YUAV TAU NQA/COJ DABTSI TUAJ

- Ib tus niamtxiv lossis tus saibxyuas **yuav tsum** tuaj nrog tus menyuam.
- Nqa koj tus menyuam daim ntawv txhaj tshuaj (daim card xim daj) lossis daim ntawv uas lub tsev kawm ntawv muab rau koj hais tias “ua tsi raws cai, vim tsi tau txhaj tshuaj”

MUAJ COV TSHUAJ TXHAJ

- Muaj tasrho cov tshuaj uas yuav tsum tau txhaj thiaj pub kawm ntawv rau cov tub ntxhais uas kawm qib Transitional Kindergarten mus txog rau qib 12 uas xav nkag los kawm rau Elk Grove Unified School District.

**Chaw Nyob: District Office, Trigg Education Center, Room 117
 9510 Elk Grove Florin Rd
 Elk Grove, CA 95624
 Sijhawm: 7:30am – 12:00 p.m.**

Lub Hli	Hnub
Yim Hli	Thursday, 8/12 & 8/19
Cuaj Hli	Thursday, 9/2 & 9/16 & 9/30
Kaum Hli	Thursday, 10/14 & 10/28
Kaum Ib Hli	Thursday, 11/18
Kaum Ob Hli	Thursday, 12/9 & 12/16
Ib Hli	Thursday, 1/13 & 1/27
Ob Hli	Thursday, 2/3 & 2/17
Peb Hli	Thursday, 3/10 & 3/24
Plaub Hli	Thursday, 4/7 & 4/21
Tsib Hli	Thursday, 5/5 & 5/26
Ray Gku	Thursday, 6/9 & 6/23

必須預約

不允許未經預約

*根據加州公共衛生部的指導，學生和家庭必須
戴面罩。

安排預約

請致電 EGUSD 學生支持和健康服務部：

(916) 686-7568

參與資格要求

EGUSD 學生是：

- 沒有健康保險或不包括疫苗的保險，或
- 符合 Medi-Cal 資格，或
- 是美洲印第安人或阿拉斯加原住民

你需要攜帶什麼

- 孩子必須有父母或法定監護人陪同出席。
- 攜帶您孩子的免疫卡（黃卡）或學校簽發的“不合規”信函。

提供的免疫接種

- 向希望進入Elk Grove聯合學區的從幼兒園到十二年級的學生提供入學所需的所有免疫接種。

地點： District Office, Trigg Education Center, Room 117

9510 Elk Grove Florin Rd

Elk Grove, CA 95624

時間： 上午 7:30 - 下午 12:00

月份	日, 日期
八月	星期四, 8/12 & 8/19
九月	星期四, 9/2 & 9/16 & 9/30
十月	星期四, 10/14 & 10/28
十一月	星期四, 11/18
十二月	星期四, 12/9 & 12/16
一月	星期四, 1/13 & 1/27
二月	星期四, 2/3 & 2/17
三月	星期四, 3/10 & 3/24
四月	星期四, 4/7 & 4/21
五月	星期四, 5/5 & 5/26
六月	星期四, 6/9 & 6/23